

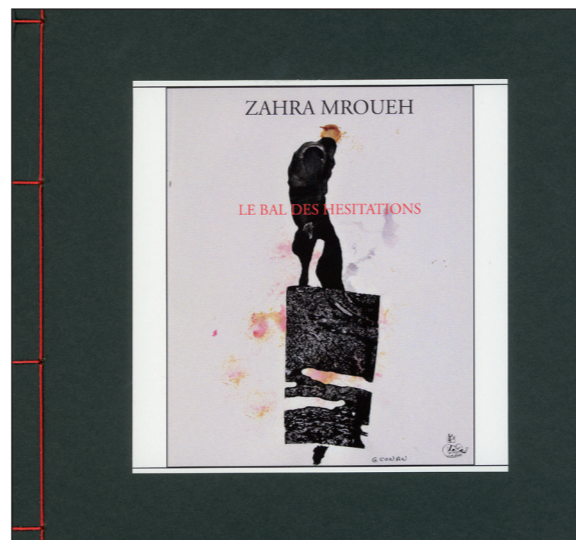
**AVRIL 2023**

## LE BAL DES HÉSITATIONS

Zahra MROUEH

Illustration de L. Savigneux & de G. Conan

Et pour aller au bal des hésitations, avez-vous réservé votre billet ? Réservez-le sans hésiter et la danse des mots ravira votre cœur ou leur ronde de parole vous enveloppera dans le feu-tendresse de la vie et l'exigeante recherche de soi-même. Trente-deux titres comme une offrande, comme un dialogue des vérités difficiles à cerner ou à vivre. Trente-deux titres, un seul poème ! Ce je-femme qui envahit discrètement tous les poèmes du livre délivre ses rêves, ses désirs d'être au plus près de la vérité du soleil, de la folie d'être nue sur la scène d'elle-même et d'entendre battre son cœur à l'unisson de la marée du bord de mer, du bruit des vagues lointaines, du vent des promesses, des secrets révélés par la première marche. Chaque titre de ce précieux livre répond et apporte une réponse sans détour à ses tourments car « le chuchotement de la nature est un accomplissement de sa féminité ».



**Cahier de 100 pages - 21 x 21**  
 dont 10 pages couleurs  
**réalisé à la manière chinoise**  
 ISBN 978-2-37145-758-4  
**25€**

Préface de *LE BAL DES HÉSITATIONS...*  
Extrait

### 20- Violence

De l'autre côté de moi-même  
 Les conflits se sont apaisés.  
 c'est un coquillage trouvant enfin sa côte,  
 une violence enfin domestiquée  
 suite à de féroces batailles.

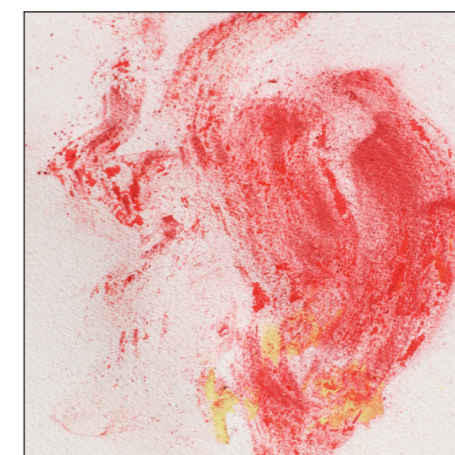
### 20- عنف

في الجانب الثاني من نفسي،  
 هدأت الصراعات  
 صدفة عثرت على شاطئها.  
 عنف تحلّل،  
 بعد صراعات استنفذته.

### Biographie

**Zahra Mroueh** est poète et traductrice libanaise née au Liban en 1983.

Elle a participé au festival de la poésie Voix Vives 2018 et 2021 à Sète et à Gênes en 2019 où une dizaine de ses poèmes ont été traduits en italien ainsi qu'au festival de la poésie internationale d'Uppsala en Suède en Mars 2020 remplacé en raison de la pandémie par un dîner et une lecture poétique avec les organisateurs. Dans le même contexte, elle a participé à une soirée poétique organisée par la revue suédoise «karavan» le 11 Mars 2020 à Stockholm où ses poèmes ont été lu en suédois et a ensuite participé à un débat sur la poésie libanaise contemporaine et son rôle dans les manifestations populaires au Liban dans la Révolution d'octobre 2019. Elle a travaillé comme journaliste freelance et écrit des reportages et des articles culturels en arabe ainsi que des traductions poétiques du français à l'arabe, en collaborant avec des journaux arabes et libanais. Elle est membre de l'association des écrivains libanais. Elle est titulaire d'un master en gestion de l'université Saint Joseph- Beyrouth. Elle parle l'arabe, le français, l'italien, l'espagnol et l'anglais.



### BULLETIN DE COMMANDE

Je souhaite recevoir LE BAL DES HÉSITATIONS de Zahra MROUEH au prix de 25 + 6€ de frais de port, soit 31€.

M<sup>me</sup> M<sup>lle</sup> M.  
 Nom..... Prénom.....  
 Adresse.....  
 Code postal..... Localité.....  
 Courriel .....

Date : Signature obligatoire :

Je joins à ce bulletin un chèque de .....€ à l'ordre de l'association des Éditions du Petit Véhicule.

Veuillez renvoyer ce bulletin avec votre règlement à l'adresse suivante :

Éditions du Petit Véhicule - 150, bd des Poilus - 44300 NANTES  
 Tél. 02 40 52 14 94 - e-mail : editions.petit.vehicule@gmail.com - www.lepetitvehicule.com